

# Bright Starts™

Big Top Buddies™

## 7116-ES

Full Size Swing

Mecedora De Tamaño Completo

Balancelle Grand Format

Schaukel in Normalgröße

Dondolo grande

Balanço de tamanho completo

Schommel van normale grootte

Duża huśtawka

Gynge i fuld størrelse

Полноразмерные качели



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA REFERENCIA FUTURA.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

IMPORTANTE! GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

WAŻNE! NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

VIGTIGT! GEM TIL SENERE BRUG.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **Kids II™** • ©2013 KIDS II, INC. • [www.kidsii.com/customerservice](http://www.kidsii.com/customerservice)

**KIDS II, INC.**, ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190

**KIDS II CANADA CO.** TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2 • 1-800-230-8190

**KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED** CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

**KIDS II JAPAN K.K.** SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081

**KIDS II US MEXICO S.A. DE C.V.** AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 – 905A COL. LOMAS DE SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MEXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488

**KIDS II UK LTD.** 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816 080

EN • ES • FR • DE • IT • PT • NL • PL • DK • RU • ©2013 Kids II, Inc. • 7116\_10ES\_JS052113rev1 • Printed in China • Imprimé en Chine





## WARNING

### **To Prevent Serious Injury Or Death From Children Falling Or Being Strangled In Straps:**

- Use the product only if the child meets ALL of the following conditions:
  - Cannot sit up by himself or herself (approximately six months of age)
  - Is not an active child who may be able to climb out of the seat
  - Weighs more than 6 lbs. (3kg) and less than 25 lbs. (11 kg)
- NEVER leave child unattended.
- ALWAYS use restraint system.
- Not intended for carrying baby
- NEVER move unit while child is in swing!
- NEVER lift swing using a toy bar as a handle.
- NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
- FALL HAZARD: NEVER place the swing on countertops, tables, on or near steps or on other elevated surfaces. • ALWAYS use on the floor.

### **To Prevent Serious Injury or Death**

- This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
- NEVER use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- To avoid injury, ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- SUFFOCATION HAZARD: NEVER use on soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.



## CAUTION

- This product contains small parts. Adult assembly required.

## IMPORTANT

- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, they should be placed in a suitable cot or bed.



## ADVERTENCIA

### Para evitar lesiones graves o la muerte de niños al caerse o al ser estrangulados en las correas:

- Use el producto solo si el niño cumple con TODAS las siguientes condiciones:
  - No se puede sentar por sus propios medios (aproximadamente a los seis meses de edad)
  - No es un niño activo que pudiera bajarse del asiento
  - Pesa más de 3 kg y menos de 11 kg
- NUNCA deje al niño desatendido.
- SIEMPRE use el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para cargar bebés.
- ¡NUNCA mueva la unidad mientras el niño esté en el columpio!
- NUNCA levante el columpio usando la barra de juguetes como manija.
- NUNCA sujete cuerdas ni correas adicionales en el producto ni en la barra de juguetes.
- PELIGRO DE CAÍDAS: NUNCA coloque el columpio en mostradores, mesas, en escalones o cerca de ellos, ni en ninguna otra superficie elevada. • SIEMPRE úselo sobre el suelo.

### Para evitar lesiones graves o la muerte

- Este producto no está diseñado para períodos prolongados de sueño.
- NUNCA lo utilice como un portabebés al viajar en un automóvil o en un avión.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados al plegar y desplegar este producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- PELIGRO DE ASFIXIA: No lo utilice NUNCA sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que el asiento puede volcarse y provocar asfixia.



## PRECAUCIÓN

- Este producto contiene partes pequeñas. Se requiere el armado por parte de un adulto.

## IMPORTANTE

- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar la mecedora.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.



## AVERTISSEMENT

### **Pour éviter tout risque d'accident grave ou de décès des enfants à la suite d'une chute ou d'un étranglement avec les sangles :**

- Utiliser le produit uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :
  - L'enfant ne peut pas encore s'asseoir seul (environ six mois)
  - L'enfant n'est pas actif et susceptible de sortir du siège tout seul
  - L'enfant pèse plus de 3 kg et moins de 11 kg
- NE JAMAIS laisser votre enfant sans surveillance.
- TOUJOURS utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas prévu pour le transport des bébés.
- NE JAMAIS déplacer l'unité lorsque l'enfant se trouve dans la balançoire !
- NE JAMAIS soulever la balançoire en utilisant la barre d'activités comme poignée.
- NE JAMAIS attacher des cordons ou des sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités.
- RISQUE DE CHUTE : NE JAMAIS utiliser la balançoire sur un plan de travail, une table, sur ou à proximité d'un escalier ou sur toute autre surface élevée. • TOUJOURS la poser à même le sol.

### **Afin d'éviter tout risque d'accident grave ou de décès**

- Ce produit n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- NE JAMAIS utiliser comme porte-bébé dans une voiture ou un avion.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, s'assurer d'éloigner les enfants avant de déplier et de replier ce produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- RISQUE D'ASPHYXIE : NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin), car le siège pourrait basculer et provoquer l'asphyxie de l'enfant.



## MISE EN GARDE

- Ce produit contient des pièces de petites dimensions. À assembler par un adulte.

## IMPORTANT

- Prière de lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser la balançoire.
- Prendre toutes précautions requises lors du déballage et de l'assemblage.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'aucune de ses pièces n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.



## WARNUNG

### **Zur Verhütung schwerer oder tödlicher Verletzungen durch Stürze von Kindern oder Strangulieren in den Gurten:**

- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn das Kind ALLE folgenden Voraussetzungen erfüllt:
  - Es kann nicht selbständig aufrecht sitzen (ca. 6 Monate alt)
  - Ist kein aktives Kind, das möglicherweise aus seinem Sitz klettern könnte
  - Wiegt zwischen 3 kg und 11 kg
- Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
- IMMER das Gurtsystem verwenden.
- Nicht zum Tragen des Babys geeignet.
- NIEMALS das Produkt vom Platz bewegen, während sich das Kind in der Schaukel befindet!
- NIEMALS die Schaukel am Spielzeughügel tragen.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeughügel anbringen.
- STURZGEFAHR: Die Schaukel NIEMALS auf Arbeitsflächen, Tischen, auf oder im Bereich einer Treppe oder auf anderen erhöhten Flächen abstellen. • IMMER auf den Fußboden stellen.

### **Zum Verhindern schwerer oder tödlicher Verletzungen**

- Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- NIEMALS als Babytrage im Auto oder auf Flugreisen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder außer Reichweite sind, wenn Sie das Produkt auseinander- oder zusammenfalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: NIEMALS auf einer weichen Oberfläche (Bett, Sofa, Kissen) verwenden, da der Sitz umkippen und das Kind ersticken könnte.



## VORSICHT

- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

### **WICHTIG**

- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch sorgfältig durchlesen.
- Beim Auspacken und Zusammenbau sorgfältig vorgehen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein Bett.



## ATENÇÃO

### **Para evitar ferimentos graves ou morte de crianças por queda ou estrangulamento em tiras:**

- Use o produto apenas se a criança satisfizer TODAS as seguintes condições:
  - Não puder sentar sozinha (aproximadamente seis meses de idade)
  - Não for uma criança ativa que consiga sair do assento sozinha
  - Pesar mais de 3 kg e menos de 11 kg
- NUNCA deixe a criança desacompanhada.
- Use SEMPRE o sistema de proteção.
- Não destinado ao transporte de bebês.
- NUNCA mova a unidade com a criança no balanço!
- NUNCA levante o balanço usando o suporte para brinquedos como alça.
- NUNCA prenda cordas ou correias adicionais ao produto ou à barra de brinquedos.
- RISCO DE QUEDAS: NUNCA coloque o balanço em cima de balcões, mesas, em ou perto de degraus ou próximo de outras superfícies elevadas. • Use-o SEMPRE no chão.

### **Para evitar ferimentos graves ou morte**

- Este produto não é destinado a períodos prolongados de sono.
- NUNCA use como assento para carro ou para viajar em avião.
- Para evitar lesões, garanta que as crianças fiquem longe quando desdobrar e dobrar este produto.
- Não deixe que crianças brinquem com este produto.
- RISCO DE ASFIXIA: NUNCA use em superfícies macias (como camas, sofás ou almofadas), pois o assento pode virar e causar asfixia.



## AVISO

- Este produto contém peças pequenas. É necessário que a montagem seja feita por um adulto.

### **IMPORTANTE**

- Leia todas as instruções antes de montar e usar.
- É necessário ter cuidado ao desembalar e montar o produto.
- Examine o produto freqüentemente quanto a danos, partes soltas ou ausentes.
- NÃO o use se houver partes ausentes, danificadas ou quebradas.
- Entre em contato com a Kids II, Inc. para peças de substituição e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço adequado.



## AVVERTENZA

### Per Evitare Gravi Lesioni O Morte A Seguito Di Cadute O Di Strangolamento Con Le Cinghie:

- Utilizzare il prodotto soltanto se il bambino soddisfa TUTTE le seguenti condizioni:
  - Non è in grado di stare seduto autonomamente (circa sei mesi di età)
  - Non è un bambino vivace in grado di scavalcare il seggiolino.
  - Ha un peso superiore ai 3 kg e inferiore ai 11 kg.
- NON lasciare MAI il bambino incustodito nella sdraietta.
- Utilizzare SEMPRE il sistema di trattenuta.
- Prodotto non adatto al trasporto del bambino.
- NON spostare MAI l'unità mentre vi è seduto il bambino.
- Non sollevare MAI il seggiolino utilizzando la barra giocattoli come maniglia.
- NON applicare MAI al prodotto o alla barra giocattoli altre corderelle o cinghiette.
- **PERICOLO DI CADUTE:** NON posizionare MAI la sdraietta su ripiani alti, tavoli, sopra o vicino a gradini o su altre superfici elevate. • Utilizzare ESCLUSIVAMENTE sul pavimento.

### Per la prevenzione di gravi lesioni o morte

- Questo prodotto non è pensato per periodi di sonno prolungati.
- Non utilizzare MAI come portabebè per viaggi in auto o in aereo.
- Per evitare incidenti, accertarsi che i bambini siano tenuti lontano quando si dispiega e piega questo prodotto.
- Non lasciare giocare bambini con questo prodotto.
- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** NON utilizzare su superfici morbide (letto, divano, cuscini), in quanto il seggiolino può rovesciarsi e causare soffocamento.



## ATTENZIONE

- Questo prodotto contiene delle parti piccole. Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

## IMPORTANTE

- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di montare ed usare.
- Prestare attenzione durante l'estrazione dalla confezione e il montaggio.
- Esaminare con frequenza il prodotto per accertarsi che non ci siano parti danneggiate, mancanti o allentate.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto.
- Se necessario, rivolgersi a Kids II per avere pezzi di ricambio e istruzioni. Non sostituire mai le parti.
- Questo prodotto non è stato concepito per dormire. Se il bambino ha bisogno di dormire, va messo in un lettino adatto.



# WAARSCHUWING

## Om Ernstig Letsel Of Sterfgevallen Te Voorkomen Omdat Kinderen Vallen Of Door De Riemen Wordt Gewurgd:

- Gebruik het product alleen als het kind aan ALLE volgende voorwaarden voldoet:
  - Het kind kan niet zelfstandig zitten (ongeveer zes maanden oud)
  - Het is geen actief kind dat zelf uit het stoeltje kan klimmen
  - Het kind weegt meer dan 3 kg en minder dan 11 kg
- Laat het kind NOOIT zonder toezicht.
- Gebruik ALTIJD het gordelsysteem.
- Niet bedoeld om de baby in te dragen.
- Verplaats de schommel NOOIT terwijl het kind erin zit!
- Gebruik de speelgoedstang NOOIT als handvat om de schommel op te tillen.
- Bevestig NOOIT extra koorden of riemen aan het product of aan de speelgoedstang.
- **VALGEVAAR:** Plaats de schommel NOOIT op het aanrecht, de tafel, op of bij trappen, of op andere verhoogde oppervlakten. • Zet de schommel ALTIJD op de grond.

## Om ernstig letsel of sterfgevallen te voorkomen:

- Dit product is niet bedoeld om langdurig in te slapen.
- Gebruik het NOOIT als kinderzitje voor vervoer in een auto of vliegtuig.
- Houd kinderen uit de buurt bij het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- **VERSTIKKINGSGEVAAR:** Gebruik dit product NOOIT op een zacht oppervlak (bed, bank, kussen), omdat het kan omvallen en tot verstikking kan leiden.



# LET OP

- Dit product bevat kleine onderdelen. Vereist montage door een volwassene.

## BELANGRIJK

- Lees alle aanwijzingen vóór montage en gebruik.
- Wees voorzichtig bij het uitpakken en monteren.
- Controleer het product regelmatig op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen.
- Do not use product if damaged or broken.
- Neem contact op met Kids II voor vervangende onderdelen en aanwijzingen indien nodig. Nooit plaatsvervangende onderdelen gebruiken.
- Dit product is niet bedoeld om in te slapen. Als uw kind moet slapen dient u hem/haar in een gepast kinderbed of bed te leggen.





## OSTRZEŻENIE

### **Aby Zapobiec Poważnym Obrażeniom Lub Śmierci Dziecka Na Skutek Upadku Lub Uduśnienia Przez Paski:**

- Używać produktu tylko jeśli dziecko spełnia WSZYSTKIE z niżej wymienionych warunków:
  - Nie potrafi samodzielnie siadać (wiek ok. sześciu miesięcy).
  - Nie jest pobudliwym dzieckiem, które może wydostać się z siedziska.
  - Waży więcej niż 3 kg i mniej niż 11 kg
- NIGDY nie należy pozostawiać dziecka bez opieki.
- ZAWSZE korzystać z systemu pasów bezpieczeństwa.
- Produkt nie jest przeznaczony do noszenia w nim dziecka.
- NIGDY nie przenosić urządzenia wraz z dzieckiem!
- NIGDY nie podnosić huśtawki za pomocą poprzeczki z zabawkami jako uchwytu.
- NIGDY nie doczepiać dodatkowych sznurków ani pasów do produktu lub poprzeczki z zabawkami.
- **RYZIKO UPADKU:** Produktu NIE WOLNO umieszczać na blatach stołowych, stołach, stopniach lub w ich pobliżu ani na podwyższonych powierzchniach. • ZAWSZE korzystać z produktu na podłodze.

### **Aby zapobiec poważnym obrażeniom lub śmierci:**

- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku podczas dłuższych okresów snu dziecka.
- NIGDY nie stosować jako fotelika samochodowego lub w podróży samolotem.
- Aby uniknąć urazów, trzymać dzieci z daleka podczas rozkładania i składania produktu.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- **RYZIKO UDUŚNIENIA:** NIGDY nie umieszczać produktu na miękkich powierzchniach (łóżko, kanapa, poduszka), ponieważ siedzenie może przewrócić się i spowodować uduśnienie się dziecka.



## OSTROŻNIE

- Produkt zawiera małe części. Montaż musi wykonać osoba dorosła.

### **WAŻNE**

- Proze przeczytać instrukcje przed montażem i korzystać z huśtawki.
- Rozpakowanie i montaż produktu należy przeprowadzić z zachowaniem staranności.
- Produkt należy często przeglądać pod kątem uszkodzonych, brakujących lub luźnych części.
- Nie korzystać z produktu uszkodzonego lub połamanego.
- W sprawach dotyczących części zamiennych i instrukcji należy skontaktować się z Kids II. Nie wolno stosować zamienników części.
- Ten wyrób nie jest przeznaczony do spania. Jeżeli dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim łóżku lub w łóżeczku.



## ADVARSEL

### For At Forhindre Alvorlig Personskade Eller Død Ved At Børn Falder Eller Kvæles I Stropperne:

- Brug kun produktet, hvis barnet opfylder ALLE de følgende betingelser:
  - Kan ikke selv sidde oprejst (cirka seks måneder gammel)
  - Er ikke et aktivt barn, som måske kan kravle ud af sædet.
  - Vejer mere end 3 kg og mindre end 11 kg.
- Et barn må ALDRIG efterlades uden opsyn.
- Selen skal ALTID anvendes.
- ER IKKE BEREGNET TIL AT BÆRE BABYEN.
- Enheden må ALDRIG flyttes, mens der sidder et barn i gyngen!
- Gyngen må ALDRIG løftes ved at bruge legebøjlen som håndtag.
- Yderligere snore eller stropper må ALDRIG fæstnes på produktet eller legebøjlen.
- **RISIKO FOR FALD:** Gyngen må ALDRIG anbringes på køkkenborde, borde eller i nærheden af trapper eller på andre hævede overflader.
  - Brug ALTID gulvet.

### For at undgå alvorlige skader eller dødsfald:

- Dette produkt er ikke beregnet til længere søvnperioder.
- En skråstol må ALDRIG anvendes til bil- eller lufttransport.
- For at undgå personskade skal det sikres, at barnet holdes på afstand når produktet foldes ud og sammen.
- Børn må ikke lege med produktet.
- **RISIKO FOR KVÆLNING:** Må ALDRIG anvendes på en blød overflade (seng, sofa, pude), da sædet kan tippe forover og forårsage kvælning.



## ADVARSEL

- Dette produkt indeholder små dele. Skal samles af en voksen.

### VIGTIGT

- Læs alle vejledninger, inden samles og bruges.
- Der skal udvises forsigtighed ved udpakning og samling.
- Produktet skal ofte efterses for beskadigede, manglende eller løse dele.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget eller i stykker.
- Kontakt Kids II, hvis du har brug for reservedele eller vejledninger. Du må aldrig erstatte dele selv.
- Dette produkt er ikke udviklet til, at barnet kan sove i det. Hvis dit barn har brug for at sove, bør det lægges i en dertil beregnet barneseng eller seng.



## ВНИМАНИЕ!

### **В целях предотвращения серьезных травм или смерти в результате падения или удушья ремешками:**

- Используйте изделие только в том случае, если ребенок соответствует ВСЕМ следующим критериям:
  - Ребенок не может сидеть прямо без посторонней помощи (возраст примерно шесть месяцев)
  - Ребенок не активен и не способен выбраться из сиденья
  - Его вес составляет от 3 до 11 кг
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте ребенка без присмотра.
- ВСЕГДА используйте систему фиксации.
- Изделие не предназначено для того, чтобы переносить малыша.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не перемещайте качели, когда в них находится ребенок!
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не поднимайте изделие, держась за перекладину для игрушек.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не привязывайте к изделию и перекладине для игрушек дополнительные веревки или ремни.
- УГРОЗА ПАДЕНИЯ: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не помещайте качели на кухонные стойки, столы, ступени и иные поверхности, находящиеся на возвышении, или рядом с такими поверхностями. • ВСЕГДА ставьте на пол.

### **В целях предотвращения серьезных травм или смерти**

- Это изделие не предназначено для длительного сна.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте качели в качестве детского удерживающего устройства в автомобилях или самолетах.
- Во избежание травм при складывании и раскладывании изделия убедитесь, что оно находится вдали от детей.
- Не позволяйте детям играть с этим изделием.
- ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не ставьте изделие на мягкую поверхность (кровать, диван, подушку), так как сиденье может опрокинуться и стать причиной удушья ребенка.



## Информация

- Этот продукт содержит мелкие детали. Сборка должна осуществляться взрослым

### **Важно!**

- Прочтите все инструкции перед сборкой и использованием продукта.
- Проявляйте осторожность при распаковке и сборке.
- Регулярно проверяйте продукт на наличие поврежденных или незакрепленных деталей, а также на их отсутствие.
- НЕ используйте изделие, если какие-либо детали повреждены, сломаны или отсутствуют.
- Если необходимо, обращайтесь в Kids II для получения запасных деталей или за инструкциями. Никогда не пытайтесь заменить детали другими деталями.
- Это изделие не предназначено для сна. Если ребенку необходим сон, положите его в колыбель или кроватку.

# Battery Information • Información de las Baterías • L'information de Piles Installation der Batterien • Installazione delle batterie Coloção das pilhas • Installatie van de batterij Wkładanie baterii • Isætning af batteri • Информация о батареях

EN

The swing control module requires (4) size D/LR20 (1.5V) alkaline batteries (not included).



**CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the swing into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.



This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

ES

El módulo de control de la mecedora requiere cuatro (4) baterías alcalinas tamaño D/LR20 (1.5 V) (no incluidas).



**PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar la mecedora durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplaze las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

Ce module fonctionne sur quatre (4) piles alcalines de type D/LR20 (1,5 V) (non fournies).



**MISE EN GARDE :** suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne. Tenir les piles hors de portée des enfants.

- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger la balançoire pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

Das Schaukelfmodul benötigt (4) Alkaline Batterien Größe D/LR20 (1,5 V) (nicht im Lieferumfang enthalten). Für optimale Leistung sollten nur alkaline Batterien verwendet werden.



**VORSICHT:** Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nicht-beachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar“ gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie die Wippe über eine längere Zeit hinweg lagern
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgetauscht werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

Il modulo dell'altalena richiede (4) batterie alcaline, dimensione D/LR20 (1,5 V) (non incluse).



**ATTENZIONE:** Seguire i consigli d'uso per le batterie indicati in questo paragrafo. In caso contrario, le batterie potrebbero avere durata più breve o potrebbero perdere liquido o perforarsi.

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare batterie vecchie e nuove insieme.
- Non usare batterie alcaline, comuni e ricaricabili insieme.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo analogo a quello consigliato.
- Inserire le batterie in modo che la polarità corrisponda allo schema indicato sull'alloggiamento.
- Evitare che le batterie vadano in corto circuito.
- Non conservare le batterie in locali con temperature estreme (soffitte, garage, automobili, ecc.).
- Estrarre le batterie esaurite dall'alloggiamento.
- Non tentare di ricaricare una batteria salvo che sia specificatamente contrassegnata come "ricaricabile".
- Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente alla presenza di un adulto.
- Non usare un caricatore per batterie Ni-Cad o Ni-MH per caricare batterie ricaricabili alcaline.
- Si prega di smaltire in modo debito le batterie.
- Togliere la batteria prima di conservare il dondolo per un periodo prolungato.
- **NOTA:** Batterie poco cariche causano un funzionamento irregolare del prodotto, quali distorsioni nel suono, luci fioche o spente. Inoltre le parti motorizzate si muovono lentamente o non funzionano. Poiché ciascun componente elettrico richiede un diverso voltaggio operativo, sostituire le batterie quando una funzione smette di operare regolarmente, anche se un'altra funzione normalmente.
- Non smaltire il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché le batterie potrebbero esplodere o dar luogo a perdite.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito in contenitori per rifiuti casalinghi, dato che le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute. Contattare le autorità locali per informazioni sul riciclaggio e sul ritiro.

O módulo de controle do balanço exige quatro (4) pilhas alcalinas tamanho D/LR20 (1,5 V, não incluídas).



**AVISO:** Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazar ou se romper.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Remova as pilhas antes de guardar o balanço por um período prolongado de tempo.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagariedade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazar.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

Het besturingselement vereist (4) alkalinebatterijen van formaat D/LR20 (1,5V) (niet bijgesloten).



LET OP: Volg de aanwijzingen voor batterijen in deze paragraaf. Anders kan de batterijduur verkort worden of kunnen de batterijen lekken of barsten.

- Batterijen altijd buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Oude en nieuwe batterijen mogen niet samen gebruikt worden.
- Alkaline, standaard en oplaadbare batterijen mogen niet samen gebruikt worden.
- Gebruik alleen batterijen van dezelfde of vergelijkbare soort zoals aanbevolen.
- Installeer de batterijen zodanig dat de polariteit van elke batterij past bij de markeringen in het batterijenvak.
- Laat de batterijen niet kortsluiten.
- Bewaar batterijen niet in ruimtes met extreme temperaturen (zoals zolders, garages of auto's).
- Verwijder lege batterijen uit het batterijenvak.
- Probeer nooit een batterij opnieuw op te laden, tenzij duidelijk staat aangegeven dat deze "oplaadbaar" is.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Gebruik geen oplaadbare alkaline batterijen in een Ni-Cad of Ni-MH batterijlader.
- Gooi lege batterijen op de juiste manier weg.
- Verwijder batterijen voordat u de schommel voor een langere periode opbergt.
- N.B.: Zwakke batterijen veroorzaken een onregelmatig functioneren van het product, waaronder een vervormd geluid, zwakke of geen lampjes, en langzame of niet functionerende motorische onderdelen. Omdat elk elektrisch onderdeel een verschillend bedrijfsvoltage vereist, dient u de batterijen te vervangen als er ook maar een enkele functie niet werkt.
- Gooi het product of de batterijen niet in het vuur. De batterijen kunnen ontploffen of gaan lekken.



Dit symbool geeft aan dat het product niet mag worden afgevoerd als huishoudelijk afval aangezien batterijen stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over recycling en inzameling.

Układ sterujący huśtawką wymaga zasilania czterema (4) bateriami alkalicznymi typu D/LR20 (1,5 V) (nie wchodzą w skład zestawu).



**OSTROŻNIE:** Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi baterii zawartymi w tej części. W przeciwnym razie żywotność baterii ulegnie skróceniu, może też dojść do wycieku elektrolitu lub rozsadzenia baterii.

- Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie stosuj starych i nowych baterii jednocześnie.
- Nie mieszaj ze sobą baterii alkalicznych, zwykłych i akumulatorów do wielokrotnego ładowania.
- Zaleca się stosowanie wyłącznie baterii tego samego typu, co zalecane, lub ich odpowiedników.
- Wszystkie baterie wkładaj w sposób zgodny z oznaczeniem ich biegunowości w komorze na baterie.
- Nie zwieraj baterii.
- Nie przechowuj baterii w miejscach, gdzie występują skrajne temperatury (na strychu, w garażu lub w samochodzie).
- Zużyte baterie wyjmij z komory.
- W żadnym wypadku nie podejmuj prób ponownego ładowania baterii, o ile na nich wyraźnie nie zaznaczono, że są przeznaczone do wielokrotnego ładowania.
- Akumulatory przeznaczone do wielokrotnego ładowania należy przed ładowaniem wyjąć z zabawki.
- Akumulatory przeznaczone do wielokrotnego ładowania wolno ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie ładuj akumulatorów alkalicznych w ładowarkach przeznaczonych dla akumulatorów nikielowo-kadmowych lub nikielowo-metalowo-wodorkowych.
- Zużyte baterie usuwaj w sposób zgodny z przepisami.
- W przypadku nieużywania huśtawki przez dłuższy czas wyjmij z niej baterie.
- **UWAGA:** Wyczerpane baterie powodują nieprawidłowe działanie urządzenia, w tym zniekształcony dźwięk, przygaszone lub zgaszone wskaźniki oraz spowolniony ruch napędzanych części lub całkowity brak ich ruchu. Ponieważ układy elektryczne wymagają do pracy różnych napięć, gdy tylko którakolwiek z funkcji przestanie działać, wymień baterie.
- Nie wolno wyrzucać produktu lub baterii do ognia. Może to spowodować eksplozję lub wyciek baterii.



Ten symbol oznacza, że produktu nie można utylizować wraz z odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ baterie i akumulatory zawierają substancje, które mogą szkodliwie oddziaływać na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. Informacje dotyczące recyklingu i odbioru takich odpadów można uzyskać od przedstawicieli lokalnych władz.

Gyngebetjeningsmodulet kræver (4) alkaline batterier af størrelsen D/LR20 (1,5 V) (ikke inkluderet).



**ADVARSEL:** Følg batteriretningslinjerne i dette afsnit. Ellers kan batteriernes levetid blive afkortet, eller batterierne kan lække eller bryde.

- Batterier skal altid holdes utilgængeligt for børn.
- Du må aldrig blande gamle og nye batterier.
- Du må aldrig blande alkaline, standard eller genopladelige batterier.
- Kun batterier af samme eller tilsvarende type må bruges.
- Isæt batterierne, så alle poler svarer til markeringerne i batterirummet.
- Batterierne må ikke kortsluttes.
- Batterier må ikke opbevares på steder med ekstreme temperaturer (som f.eks. loftsrum, garager eller biler).
- Fjern tømte batterier fra batterirummet.
- Du må aldrig forsøge at genoplade et batteri, med mindre det specifikt er mærket "genopladeligt".
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de genoplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige alkaline batterier må ikke anvendes i en Ni-Cad eller Ni-MH batterioplader.
- Batterier skal kasseres på korrekt vis.
- Tag batterierne ud, inden gyngen gemmes væk i længere tid.
- **BEMÆRK:** Svage batterier kan medføre, at produktet fungerer uregelmæssigt, herunder forvrænget lyd eller defekte lamper og motoriserede dele, der er langsomme eller ikke virker. Eftersom hver elektrisk komponent kræver.
- Bortskaf ikke produktet eller batterierne i ild, da batterierne kan eksplodere eller lække.



Dette symbol angiver, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, da batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet og helbredet. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrug og indsamling.

Изделие качели требует использования (4) щелочных батарей размером D/LR20 (1.5) (не входят в комплект).



**ОСТОРОЖНО!** Соблюдайте инструкции по использованию батарей, представленные в этом разделе. В противном случае срок службы батарей может сократиться, или же батареи могут протечь либо потрескаться.

- Всегда храните батареи вдали от детей.
- Не смешивайте старые батареи с новыми.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные или аккумуляторные батареи.
- Не смешивайте щелочные, стандартные или перезаряжаемые батареи.
- Вставьте батареи так, чтобы полярность каждой из них соответствовала отметкам в отделении для батарей.
- Не замыкайте накоротко контакты батарей.
- Не храните батареи в местах с экстремальными температурами (например, на чердаках, в гаражах или автомобилях).
- Удалите разряженные батареи из отделения для батарей.
- Никогда не пытайтесь перезарядить батарею, если она не помечена как «перезаряжаемая».
- Перезаряжаемые батареи необходимо вынимать из игрового центра, прежде чем их перезарядить.
- Перезаряжаемые батареи можно заряжать только под присмотром взрослых.
- Не используйте перезаряжаемые щелочные батареи в зарядном устройстве для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.
- Утилизируйте использованные батареи надлежащим образом.
- Достаньте батареи, прежде чем поместить продукт на длительное хранение.
- Батареи со слабым зарядом приводят к неправильной работе продукта, включая искажение звука и утрату яркости подсветки или сбоя работы подсветки. Поскольку все электрические детали требуют разного рабочего напряжения, заменяйте батареи, когда перестает работать какая-либо из функций.
- Не утилизируйте изделие или батареи при помощи огня. Батареи могут взорваться или дать течь.



Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку батареи содержат вещества, которые могут причинить вред здоровью и окружающей среде. За информацией о сборе и переработке отходов обращайтесь в местное представительство.



Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins •  
 Teileliste und Montagezeichnung • Elenco delle parti e schema • Lista de Peças e Desenho •  
 Onderdelenlijst en -tekening • Wykaz części i rysunek •  
 Liste og tegning over dele • Список деталей и чертёж

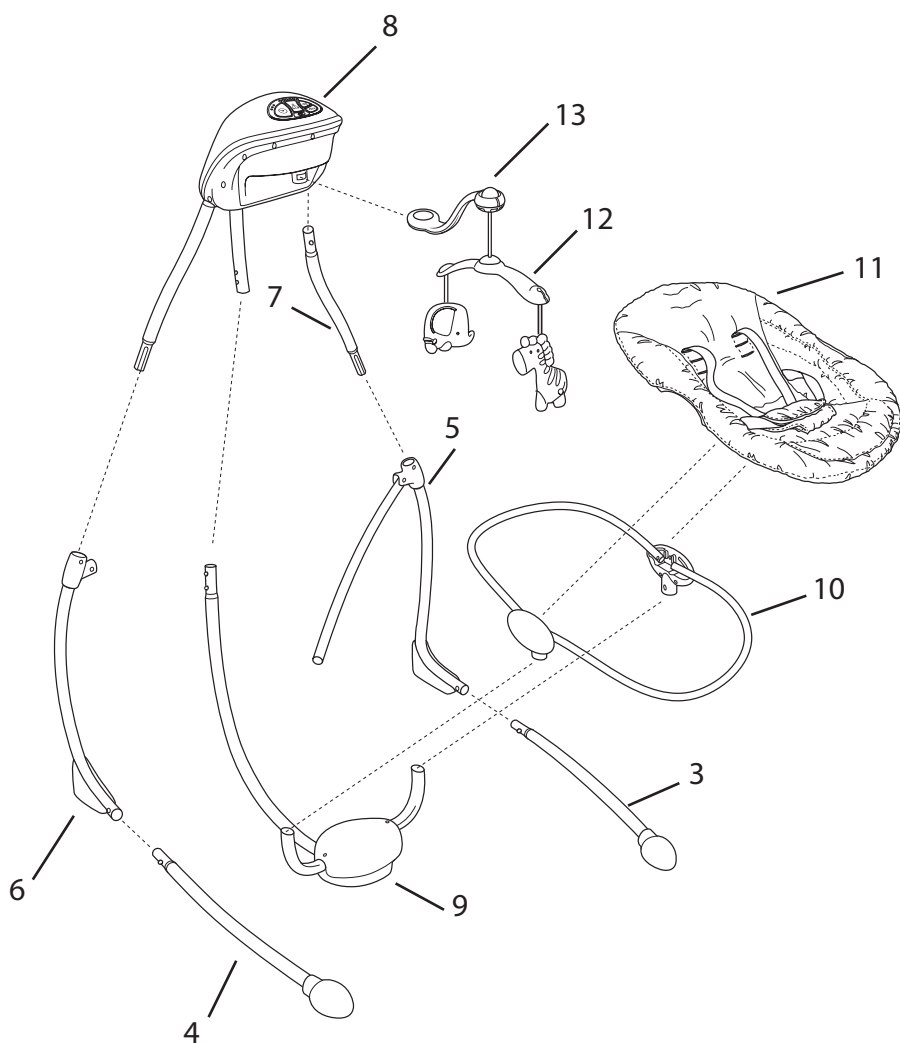
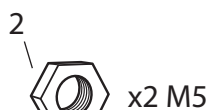
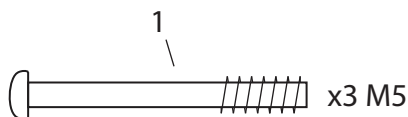
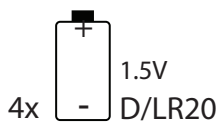
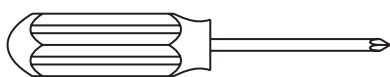
No. No. N°	Qty. Cant. Qté	Description	Descripción	Description
1	(3)	M5 Phillips head screws	Tornillos de cabeza Phillips M5	Cadre de la base
2	(2)	M5 Hex nuts	Tuercas hexagonales M5	Écrous hexagonaux M5
3	(1)	Right base frame leg	Pata del armazón de la base derecha	Assemblage du pivot gauche
4	(1)	Left base frame leg	Pata del armazón de la base izquierda	Assemblage du croisillon
5	(1)	Right upright frame tube	Tubo del armazón vertical derecho	Tube du cadre vertical droit
6	(1)	Left upright frame tube	Tubo del armazón vertical izquierdo	Tube du cadre vertical gauche
7	(1)	Right mid frame tube	Tubo derecho del armazón medio	Tube droit du cadre médian
8	(1)	Swing pivot/control module with left mid frame tube attached	Pivote/módulo de control de la mecedora con el tubo medio izquierdo del armazón colocado	Pivot de la balançoire/module de contrôle avec tube gauche du cadre médian joint
9	(1)	Lower swing arm assembly	Ensamblaje del brazo inferior de la mecedora	Module bras inférieur de la balançoire
10	(1)	Seat frame assembly	Ensamblaje del armazón del asiento	Assemblage du cadre du siège
11	(1)	Seat pad	Almohadilla del asiento	Coussinet du siège
12	(1)	Toy mobile	Móvil de juguetes	Mobile de jouets
13	(1)	Mobile arm	Brazo móvil	Bras du mobile

<b>Nr. N. N°</b>	<b>Anz. Qtà. Qtd.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Descrição</b>
1	(3)	M5 Kreuzschlitzschrauben	Viti con testa a croce tipo Phillips da M5	M5 parafusos de cabeça Phillips
2	(2)	M5 unbrakomøtrikker	Dadi esagonali M5	Porcas hexagonais M5
3	(1)	Rechtes Bein des Basisrahmens	Gamba destra del telaio della base	Pé direito da estrutura da base
4	(1)	Linkes Bein des Basisrahmens	Gamba sinistra del telaio della base	Pé esquerdo da estrutura da base
5	(1)	Rechtes aufrechtes Rahmenrohr	Tubo destro del telaio verticale	Tubo vertical direito da estrutura
6	(1)	Linkes aufrechtes Rahmenrohr	Tubo sinistro del telaio verticale	Tubo vertical esquerdo da armação
7	(1)	Rechtes Mittelrahmenrohr	Tubo intermedio del telaio destro	Tubo da estrutura do meio direita
8	(1)	Drehelement/Steuermodul	Perno del dondolo/modulo di controllo	Módulo de controle/pivô do balanço
9	(1)	Unterer Schaukelarmbaugruppe	Unità braccio inferiore del dondolo	Montagem do braço inferior do balanço
10	(1)	Sitzrahmeneinheit	Telaio del seggiolino	Conjunto da estrutura do assento
11	(1)	Sitzpolster	Imbottitura del seggiolino	Almofada do assento
12	(1)	Spielzeugmobile	Giocattolo mobile	Móvil de brinquedos
13	(1)	Mobile-Arm	Braccio mobile	Braço móvel

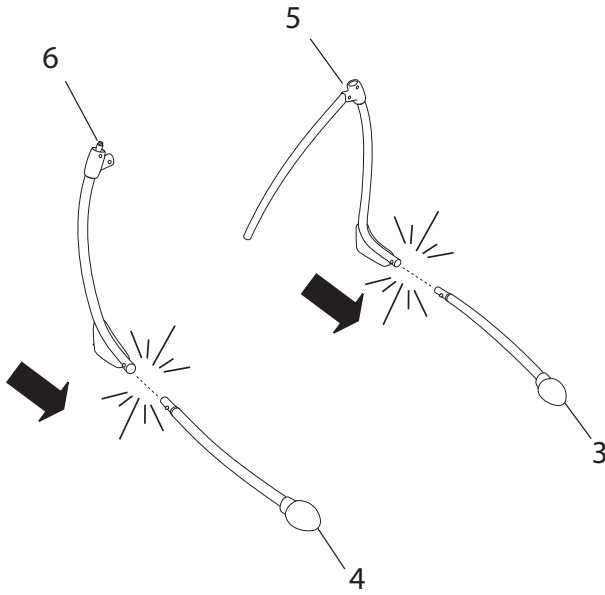
<b>Nr. Poz. Nr.</b>	<b>Stkn. Szt. Ant.</b>	<b>Beschrijving</b>	<b>Opis</b>	<b>Beskrivelse</b>
1	(3)	M5 kruiskopschroeven	Viti con testa a croce tipo Phillips da M5	M5 parafusos de cabeça Phillips
2	(2)	M5-zeskantmoeren	Nakrętki sześciokątne M5	M5 unbrakomøtrikker
3	(1)	Rechterpoot van het onderframe	Prawa noga podstawy stelaża	Højre bundrammeben
4	(1)	Linkerpoot van het onderframe	Lewa noga podstawy stelaża	Venstre bundrammeben
5	(1)	Rechter rechtopstaande framebuis	Prawa pionowa rurka stelaża z modulem zasilania	Højre lodrette rammerør
6	(1)	Linker rechtopstaande framebuis	Lewa pionowa rurka stelaża	Venstre lodrette rammerør
7	(1)	Rechterbuis midden-frame	Rurka prawa ramy środkowej	Højre rør på midterrammen
8	(1)	Draaielement/ besturingsmodule	Moduł obrotowy/kontrolny huśtawki	Gyngedrejjetap/ betjeningsenhed
9	(1)	Onderste schommel-arm constructie	Zespół dolne ramię huśtawki	Nederste gyngearmsamling
10	(1)	Montage stoelframe	Zespół ramy siedziska	Samling af sæderamme
11	(1)	Stoelkussen	Siedzisko	Sædehynde
12	(1)	Speelgoedarm	Mocowanie zabawek	Legetøjsuro
13	(1)	Mobiellarm	Ramię ruchome	Uroens arm

<b>№</b>	<b>Кол-во</b>	<b>Описание</b>
1	(3)	Винты М5 с крестообразным шлицем
2	(2)	Шестигранные гайки М5
3	(1)	Правая стойка несущей рамы
4	(1)	Левая стойка несущей рамы
5	(1)	Правая перекладина стойки
6	(1)	Левая перекладина стойки
7	(1)	Правая перекладина внутренней рамы
8	(1)	Маятник/модуль управления с прикрепленной левой перекладиной внутренней рамы
9	(1)	Нижняя поворотная рама
10	(1)	Станина сиденья
11	(1)	подушка сиденья
12	(1)	Карусель с игрушками
13	(1)	Подвесная карусель

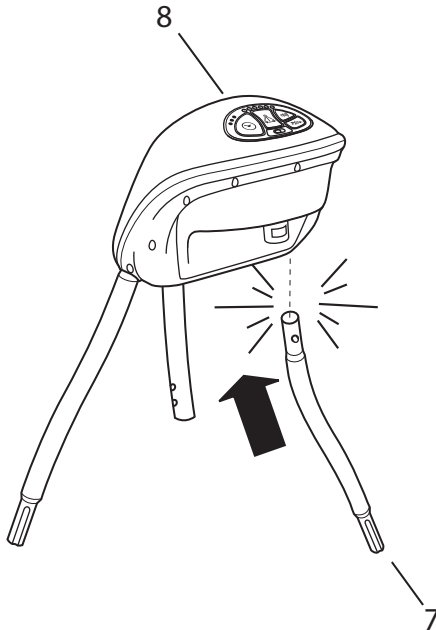
not included • no incluidas • non incluses • nicht enthalten • non incluso • não incluída • niet bijgesloten  
nie wchodzi w skład zestawu • ikke inkluderet • не включены в комплект



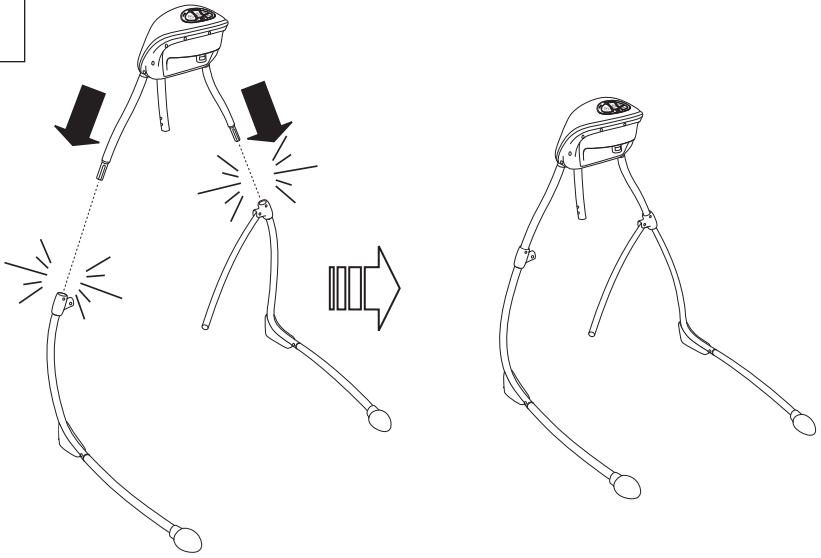
1



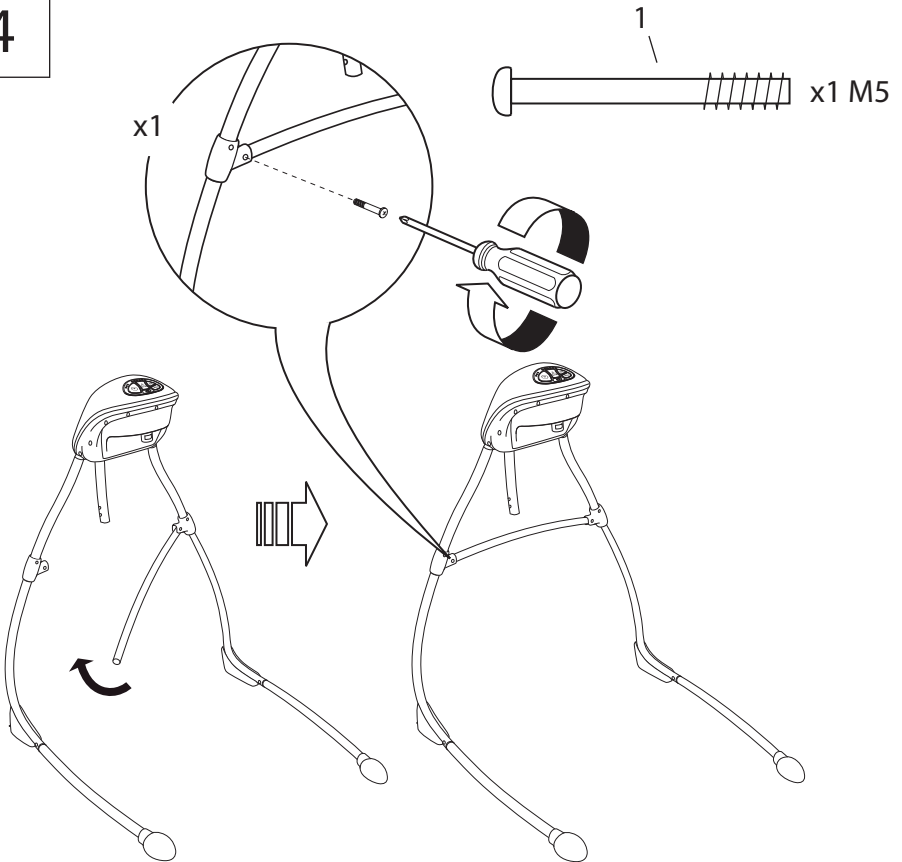
2



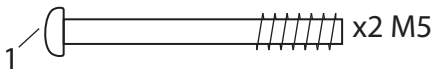
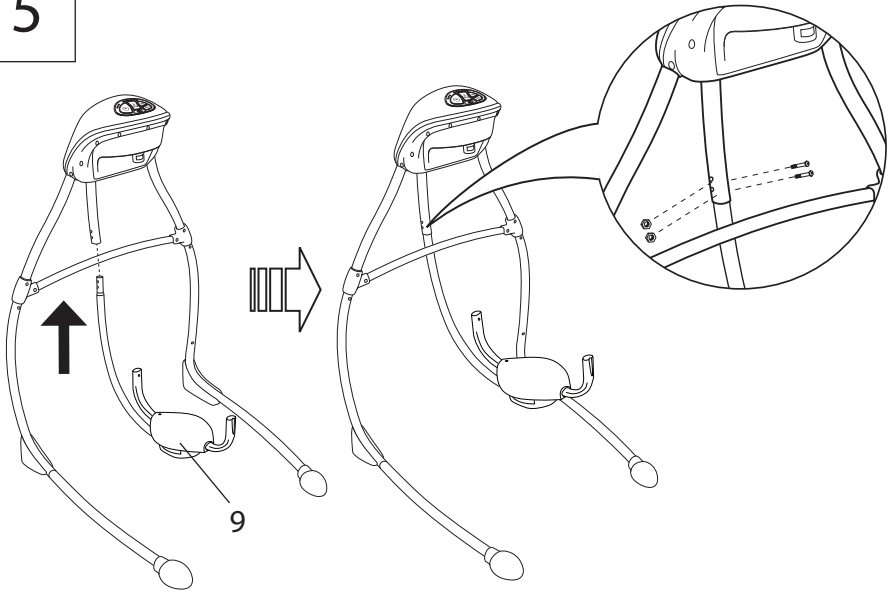
3



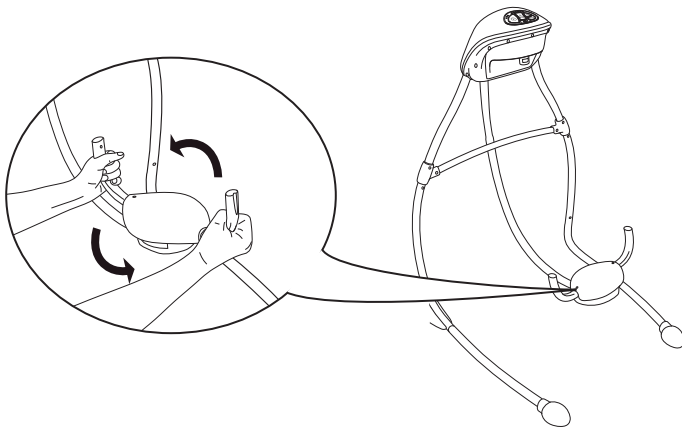
4



5

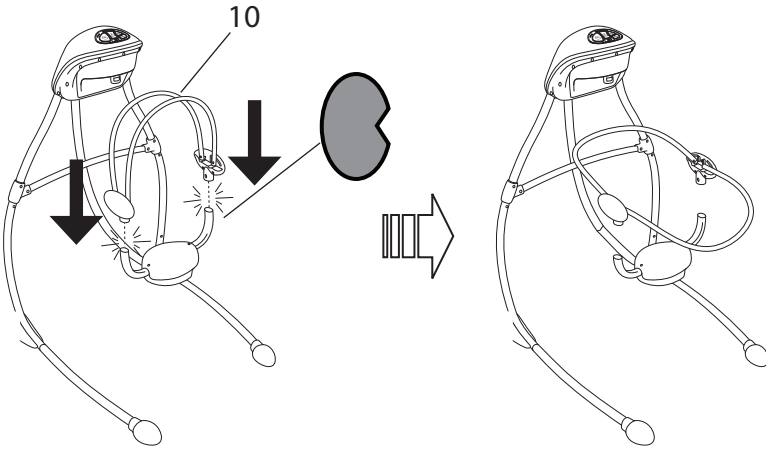


6

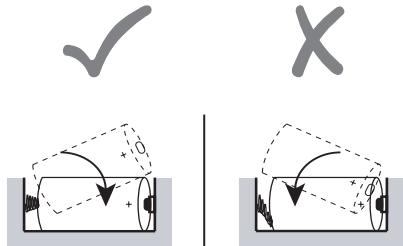
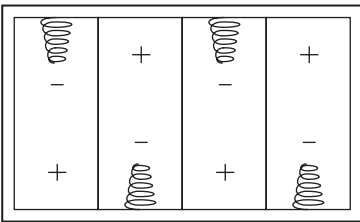
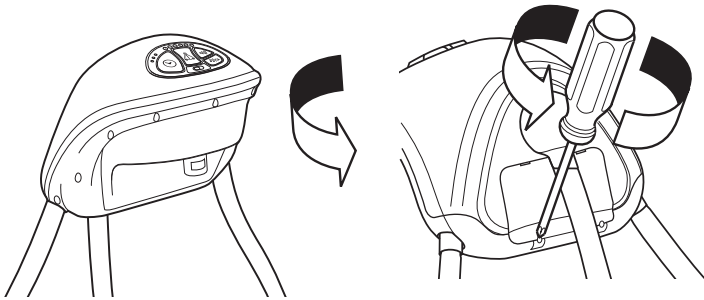




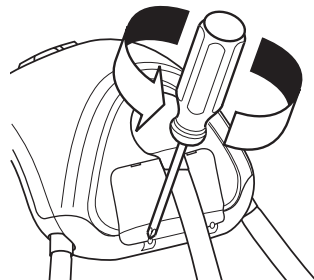
7



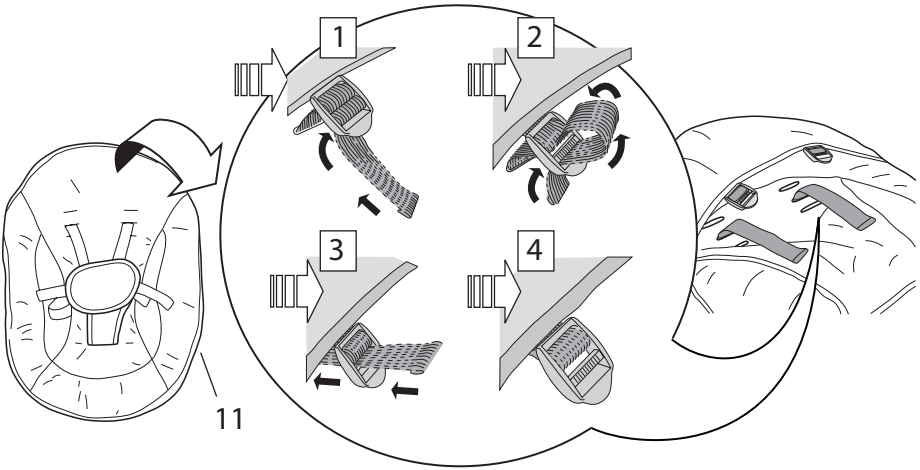
8



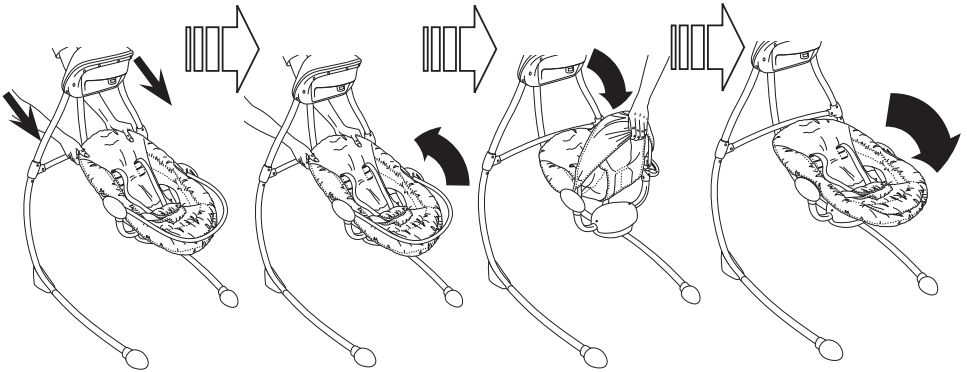
4x  1.5V  
D/LR20



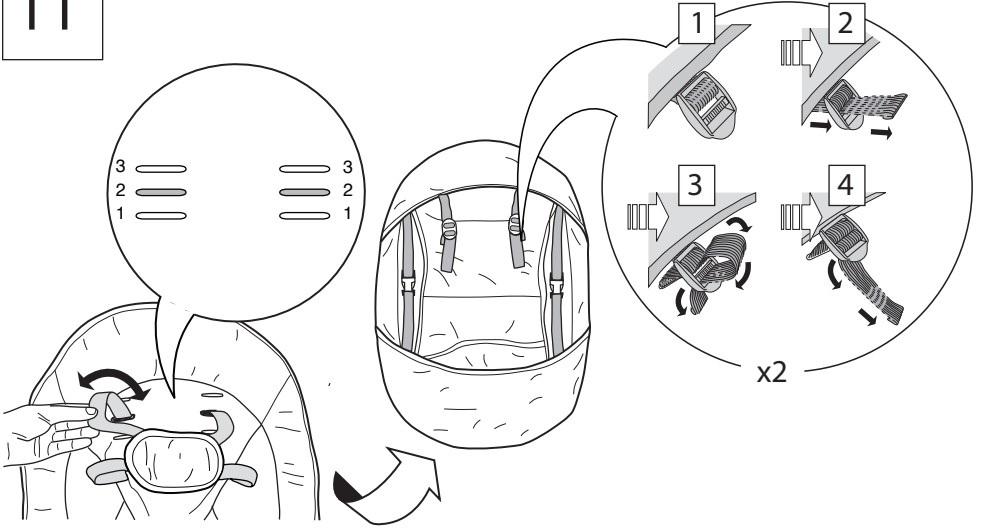
9



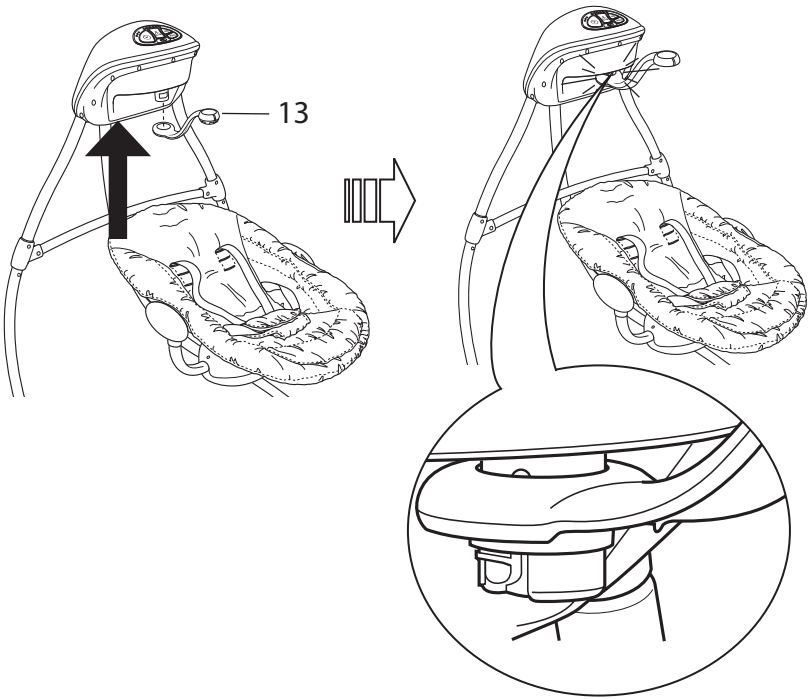
10



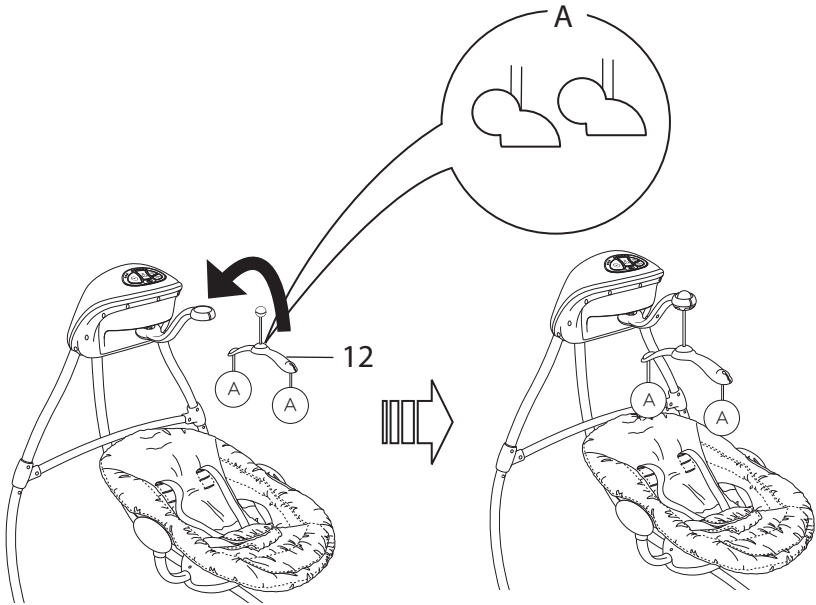
11



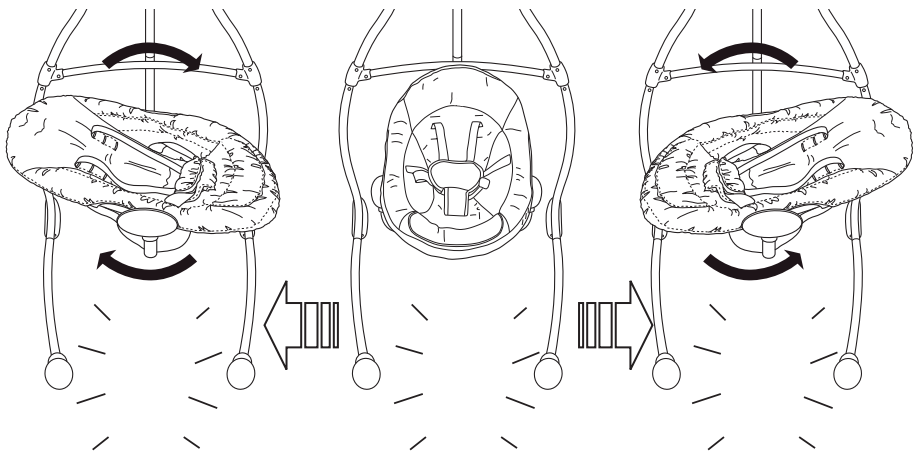
12



13

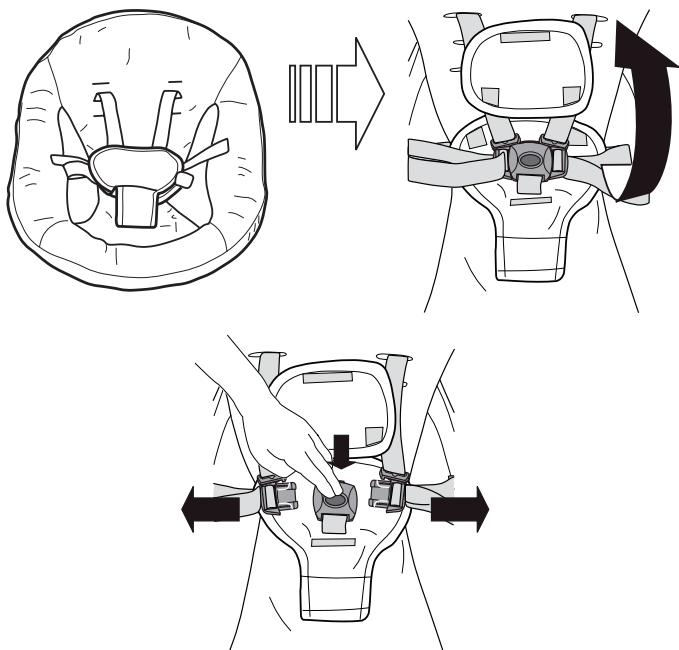


14

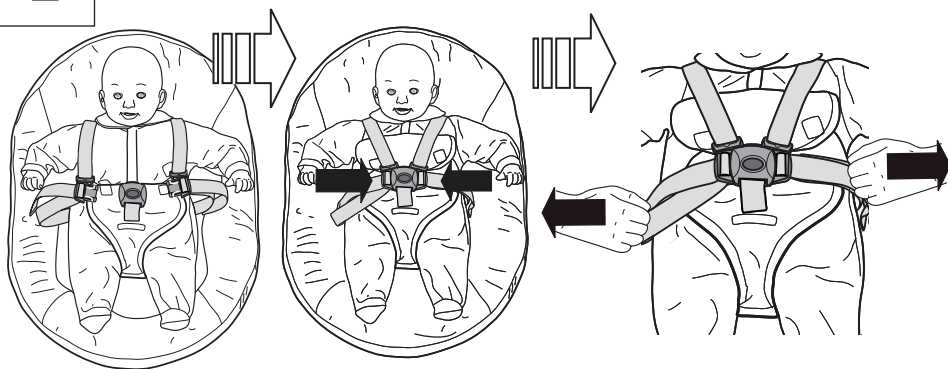


**Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento**  
**• Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der**  
**Sitzgurte • Utilizzare le cinghie di trattenuta del • seggiolino • Uso do**  
**cinto de segurança • Gebruik van de stoelgordel • Korzystanie z pasów**  
**zabezpieczających • Sădan bruges selen • Использование системы**  
**фиксации**

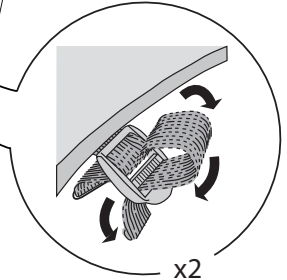
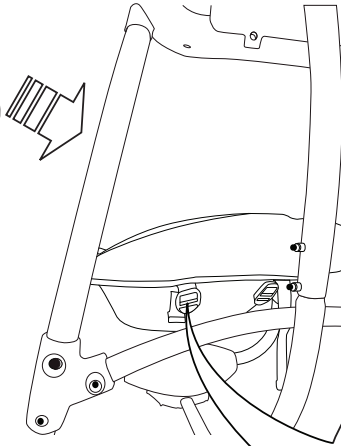
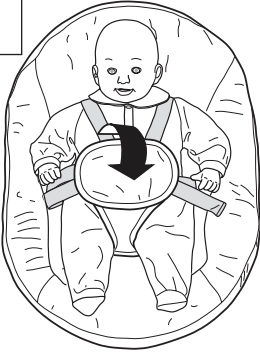
1



2



3



# Using the Swing Control Module

## Utilización del módulo de control de la mecedora

## Utilisation du module de commande de la balançoire

## Benutzung des Schaukelmoduls

## Usare il modulo di controllo dell'altalena

## Usando o módulo de controle do balanço

## Gebruik van het besturingselement van de schommel

## Korzystanie z układu sterowania huśtawką

## Sådan bruges gynebetjeningsmodulet

## Использование модуля управления качелями

Swing Timer Select Button and Indicator

Botón e indicador de selección de temporizador de la mecedora

Sélecteur et indicateur de minuterie de la balançoire

Schaukel-Zeitgeber- Knopf und -Anzeige

Pulsante e indicatore del timer dell'altalena

Botão de seleção do temporizador do balanço e indicador

Selectieknop en signaal van de tijdschakelaar van de schommel

Przycisk i wskaźnik wyłącznika czasowego huśtawki

Valgknop og lampe til gyngens timer

Кнопка и индикатор таймера качелей

Low Battery Indicator red

Indicador de batería baja rojo

Indicateur de niveau de piles faible rouge

Anzeige für schwache Batterien rot

Spia di batteria scarica rossa

Indicador de pouca bateria vermelho

Indicatielampje rood voor bijna lege batterijen

Wskaźnik wyczerpania baterii czerwony

Indikator for lavt batteri rød

Индикатор низкого уровня заряда батарей

Speed Selector Button and Indicator

Botón e indicador de selección de velocidad

Bouton et indicateur du sélecteur de vitesse

Geschwindigkeitsknopf und -anzeige

Pulsante ed indicatore per la selezione della velocità

Botão de seleção de velocidade e indicador

Snelheidschakelaar en indicatielampje

Przycisk wyboru prędkości i wskaźnik

Hastighedsknop og lysdiode

Кнопка и индикатор выбора скорости

Power Switch

Interruptor de Encendido

Interrupteur de mise en marche

Betriebsschalter

Interruttore di accensione

Chave de força

Aan-/uitschakelaar

Wyłącznik zasilania

Tænd-/slukknop

Выключатель питания

Volume Control Switch

Interruptor de control de volumen

Commande volume

Lautstärkeregler

Controllo Volume

Chave de controle de volume

Volumeknop

Głośności regulacji

Lydstyrkeknop

Регулятор громкости

Nature Sounds/Music Button

Botón de música/sonidos de la naturaleza

Bouton Sons de la nature/Musique

Knopf für Naturgeräusche/Musik

Pulsante suoni/musica della natura

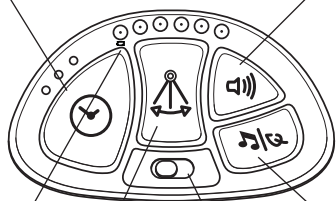
Botão de música/sons da natureza

Natuurgeluiden/muzieknop

Przycisk dźwięków natury/muzyki

Naturlyds-/musikknop

Кнопка музыки/звуков природы





Slide the Power Switch to power the Swing Control Module.



The Speed Selector function provides 5 speed settings and OFF. The LEDs operate sequentially and in bar graph mode. To start the swing function, press the button until the flashing LED bar graph displays the desired setting. Then gently push the seat (within 15 seconds) to activate the swing motion. After five seconds, a single LED will indicate the selected speed.

When you change the speed setting during swing motion, the LED bar graph will flash for five seconds during the speed adjustment. When the swing timer expires, the swing stops and the Speed Selector and Timer LEDs turn OFF.



Use the Swing Timer Select function to turn OFF the swing automatically. Press the button to sequence to the desired timer setting of 30, 45, or 60 minutes. The three LEDs above the button indicate the selected time period. If you do not select a timer setting (all LEDs are OFF), the unit uses a default time of 90 minutes for auto-shutoff. To use the swing function after auto-shutoff, either press the Swing Timer Select Button or the Speed Selector Button.



Press the Nature Sounds/Music Button to begin music and nature sounds playback. Press as needed to select the desired nature sound or song. Auto-shutoff occurs after about 20 minutes.



Push the Volume Control Switch as needed to turn off or adjust the volume for music and nature sounds.



The Low Battery Detection function detects weak batteries and suspends normal swing operation, music, and nature sounds. The Low Battery Indicator turns ON (red) when you press a button during this condition. To restore normal operation, replace all batteries with new alkaline size D batteries.



Deslice el interruptor de energía para encender el módulo de control de la mecedora.



La función de selección de velocidad proporciona 5 opciones de velocidad y la opción de apagado. Los LED funcionan en secuencia y en modalidad de gráfico de barras. Para iniciar la función de columpio, presione el botón hasta que el gráfico de barras de LED intermitentes muestre la opción deseada. Luego empuje suavemente el asiento (dentro de 15 segundos) para activar el movimiento oscilante. Después de cinco segundos, un solo LED indicará la velocidad seleccionada.

Si usted cambia la velocidad durante el movimiento oscilante, el gráfico de barras de LED parpadeará por cinco segundos durante el ajuste de velocidad. Cuando el temporizador de la mecedora llega a su límite, la mecedora para y el selector de velocidad y los LED del temporizador se apagan.

Use la función de Selección de temporizador de la mecedora para APAGAR la mecedora automáticamente. Presione el botón para avanzar a la configuración deseada del temporizador, de 30, 45 ó 60 minutos. Los tres LED sobre el botón indican el período seleccionado. Si no selecciona una configuración del temporizador (todos los LED están APAGADOS), la unidad utiliza un periodo predeterminado de 90 minutos para apagarse automáticamente. Para utilizar la función de columpio después del apagado automático, presione el botón de selección de temporizador o el botón de selección de velocidad de la mecedora.







Presione el botón de sonidos de la naturaleza/música para comenzar la reproducción de sonidos de la naturaleza y música. Presione según sea necesario para seleccionar la canción o el sonido de la naturaleza que desea. Después de unos 20 minutos se apaga automáticamente.



Presione el interruptor de control de volumen según sea necesario para apagar o ajustar el volumen de la música y los sonidos de la naturaleza.



La función de Detección de batería baja detecta las baterías débiles y suspende la operación normal de la medidora, la música y los sonidos de la naturaleza. El Indicador de batería baja se ENCIENDE (rojo) cuando presiona un botón durante dicha condición. Para restaurar la operación normal, cambie todas las baterías por baterías alcalinas nuevas tipo D.

FR



Mettez l'interrupteur en position marche pour activer le module de commande de la balançoire.



La fonction du sélecteur de vitesse offre 5 réglages de vitesse et la position d'arrêt (position OFF). Les voyants LED fonctionnent de manière séquentielle et en mode graphique à barres. Pour lancer la fonction de balancement, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le graphique à barres affiche le réglage souhaité. Ensuite, pousser doucement le siège (dans les 15 secondes) afin d'activer le mouvement de balancement. Au bout de cinq secondes, un seul voyant LED indiquera la vitesse sélectionnée.

Lors du changement du réglage de la vitesse durant le mouvement de balancement, le graphique à barres du voyant LED clignotera pendant cinq secondes au cours de l'ajustement de la vitesse. Une fois le temps de balancement terminé, la balançoire s'arrête et les voyants LED du sélecteur de vitesse et de la minuterie s'éteignent (position OFF).



Utiliser la fonction minuterie de la balançoire pour l'arrêter automatiquement (position OFF). Appuyer sur le bouton pour régler la séquence sur le réglage de la minuterie souhaité de 30, 45, ou 60 minutes. La durée voulue est indiquée par l'un des trois voyants LED au-dessus du bouton. Si aucun réglage n'est sélectionné (toutes les LED étant sur OFF), l'appareil se règle tout seul sur une durée par défaut de 90 minutes avant l'arrêt automatique. Pour utiliser la fonction balançoire après arrêt automatique, appuyer sur la minuterie de la balançoire, ou tourner le sélecteur de vitesse.



Appuyer sur le bouton Sons de la nature/Musique pour commencer la lecture de la musique et des sons de la nature. Appuyer sur le bouton en fonction de vos envies pour sélectionner le son de la nature ou la musique souhaités. La fonction s'arrête automatiquement au bout d'environ 20 minutes.



Tourner le bouton du volume pour obtenir le volume désiré ou éteindre la musique et les sons de la nature.



La fonction de détection du niveau de piles faible détecte les piles déchargées et arrête le balancement normal, la musique et les sons de la nature. L'indicateur de niveau des piles faible s'allume (ON-rouge) lorsque vous appuyez sur un bouton alors que l'alimentation est faible. Pour revenir à un fonctionnement normal, remplacer toutes les piles par de nouvelles piles alcaline de taille D.



Durch Schieben des Betriebsschalters wird das Steuermodul der Schaukel angeschaltet.



Die Geschwindigkeitsauswahl bietet 5 verschiedene Geschwindigkeiten sowie die AUS-Position. Die LEDs leuchten in Folge und im Balkendiagramm-Modus. Den Knopf drücken bis das blinkende LED-Balkendiagramm die gewünschte Einstellung anzeigt, um die Schaukelfunktion in Betrieb zu nehmen. Dann den Sitz (innerhalb von 15 Sekunden) leicht anstoßen, um die Schaukelbewegung zu aktivieren. Nach fünf Sekunden zeigt eine einzelne LED die gewählte Geschwindigkeit an.

Wenn die Geschwindigkeitseinstellung während der Schaukelbewegung geändert wird, blinkt das LED-Balkendiagramm während der Geschwindigkeitsanpassung fünf Sekunden lang. Wenn der Schaukel-Zeitgeber abläuft, hält die Schaukel an und die LEDs des Geschwindigkeitsknopfes und des Zeitgebers schalten sich AUS.



Über den Schaukel-Zeitgeber eine Schaukelzeit auswählen, wenn gewünscht wird, dass sich die Schaukel automatisch AUSSCHALTET. Den Knopf wiederholt drücken bis die gewünschte Zeit von 30, 45 oder 60 Minuten eingestellt ist. Die drei LEDs über dem Knopf zeigen die gewählte Zeitdauer an. Wenn keine Zeiteinstellung gewählt wurde (alle LEDs sind AUS), schaltet sich die Schaukel nach der Standardzeit von 90 Minuten automatisch ab. Um die Schaukelfunktion zu verwenden, nachdem sie sich automatisch ausgeschaltet hatte, entweder den Schaukel-Zeitgeber-Knopf oder den Geschwindigkeitsknopf drücken.



Den Knopf für Naturgeräusche/Musik drücken, um die Musik bzw. Naturgeräusche abzuspielen. Drücken Sie den Knopf, um das gewünschte Naturgeräusch oder Lied auszuwählen. Nach 20 Minuten schaltet sich die Musik automatisch aus.



Drücken Sie den Lautstärkeschalter, um die Lautstärke der Musik und Naturgeräusche stumm zu schalten oder einzustellen.



Wenn die Funktion Schwache-Batterie-Erkennung schwache Batterien registriert, werden Schaukelbetrieb sowie Musik und Naturgeräusche ausgeschaltet. Wird in diesem Zustand eine Taste gedrückt, leuchtet die Anzeige für schwache Batterien rot auf. Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, müssen alle Batterien durch neue Alkali-Batterien der Größe D (Monozellen) ausgetauscht werden.



Spostare l'interruttore di accensione per accendere il modulo di controllo del dondolo.



Il selettore della velocità offre 5 opzioni di velocità e la posizione spento (OFF). I LED operano in modalità sequenziale e di indicatore a barre. Per azionare la funzione del dondolo, premere il pulsante fino a quando l'indicatore a barre LED lampeggiante mostrerà l'opzione desiderata. Quindi spingere delicatamente il seggiolino (entro 15 secondi) per attivare il dondolo. Dopo cinque secondi, un unico LED indicherà la velocità selezionata.

Quando si cambia l'impostazione di velocità durante il dondolio, l'indicatore a barre LED lampeggerà per cinque secondi durante la regolazione della velocità. Quando il timer del dondolo giunge al termine, il dondolo si ferma e il selettore della velocità e i LED del timer si spengono.



Utilizzare la funzione di Selezione del timer del dondolo per SPEGNERE automaticamente il dondolo. Continuare a premere il pulsante fino a raggiungere l'opzione del timer desiderata di 30, 45 o 60 minuti. I tre LED sopra il pulsante indicano la durata selezionata. Se non viene selezionata un'opzione di timer (tutti i LED sono SPENTI), l'unità utilizzerà la durata predefinita di 90 minuti prima dello spegnimento automatico. Per utilizzare la funzione del dondolo dopo lo spegnimento automatico, premere il pulsante di selezione del timer del dondolo o il pulsante di selezione della velocità.



Premere il pulsante suoni/musica della natura per avviare la riproduzione di musica e di suoni della natura. Premere quanto basta per selezionare il suono o la musica desiderati. Lo spegnimento automatico avviene dopo 20 minuti.



Premere il pulsante di controllo del volume quanto basta per spegnere o regolare il volume della musica o dei suoni della natura.



La funzione rilevamento batteria scarica rileva che la carica delle batterie è bassa e sospende il normale funzionamento del dondolo, la musica e i suoni della natura. La spia di batteria scarica si ACCENDE (in rosso) se si preme un pulsante quando le batterie sono scariche. Per ripristinare il normale funzionamento, sostituire tutte le batterie con batterie alcaline di tipo D nuove.

PT



Deslize a chave de força para acionar o módulo de controle do balanço.



A função Seletor de velocidade fornece 5 configurações de velocidade e OFF (desligado). Os LEDs funcionam sequencialmente e no modo gráfico da barra. Para iniciar a função do balanço, pressione o botão até o gráfico da barra de LED piscante exibir a configuração desejada. Em seguida, empurre suavemente o assento (em 15 segundos) para ativar o movimento do balanço. Após cinco segundos, um único LED indicará a velocidade selecionada.

Ao alterar a configuração da velocidade durante o movimento do balanço, o gráfico da barra do LED piscará por cinco segundos durante o ajuste da velocidade. Quando o temporizador do balanço expirar, o balanço irá parar e o Seletor de velocidade e os LEDs do temporizador serão desligados.



Use a função de seleção do temporizador do balanço para desligar o balanço automaticamente. Pressione o botão na sequência de acordo com a configuração desejada do temporizador de 30, 45 ou 60 minutos. Os três LEDs acima do botão indicam o período selecionado. Caso você não selecione uma configuração de temporizador (todos os LEDs em OFF), a unidade usará o tempo padrão de 90 minutos para o desligamento automático. Para usar a função de balanço após o desligamento automático, pressione o Botão de seleção do temporizador do balanço ou o Botão seletor de velocidade.



Pressione o Botão música/sons da natureza para iniciar a reprodução da música e dos sons da natureza. Pressione conforme necessário para selecionar o som da natureza ou música desejada. O desligamento automático ocorre após cerca de 20 minutos.



Empurre a chave de controle de volume conforme necessário para desligar ou ajustar o volume para músicas e sons da natureza.



A função de Detecção de bateria fraca identifica baterias fracas e suspende a operação normal do balanço, a música e os sons da natureza. O Indicador de bateria fraca é acionado (vermelho) quando você pressiona um botão durante essa condição. Para restaurar a operação normal, troque todas as pilhas por novas pilhas tamanho D.



Verschuif de aan-/uitschakelaar zodat de besturingsmodule van de schommel wordt aangezet.



De snelheidschakelaar heeft vijf snelheidsinstellingen en UIT. De LED's werken in volgorde en als een staafgrafiek. Om de schommelfunctie te activeren, drukt u op de knop totdat de flinkerende LED-staafgrafiek de gewenste instelling weergeeft. Duw vervolgens zachtjes tegen het stoeltje (binnen 15 seconden) om de schommelbeweging te activeren. Na vijf seconden zal een enkele LED de geselecteerde snelheid aangeven.

Als u de snelheidsinstelling tijdens de schommelbeweging wijzigt, zal de LED-staafgrafiek gedurende vijf seconden knipperen. Wanneer de tijdschakelaar van de schommel afloopt, stopt de schommel en gaan de LED's voor snelheid en tijd UIT.



Gebruik de tijdschakelaar van de schommel om de schommel automatisch UIT te schakelen. Druk een of meerdere keren op de knop om de gewenste tijdsinstelling van 30, 45 of 60 minuten te bereiken. De drie LED's boven de knop tonen de geselecteerde tijdsduur. Als u geen tijdsduur selecteert (alle LED's zijn UIT), gebruikt het apparaat een standaardtijd van 90 minuten voor automatische uitschakeling. Om de schommelfunctie te gebruiken na een automatische uitschakeling drukt u op de tijdschakelaar of de snelheidsknop.



Druk op natuurgeluiden/muziekknop om de natuurgeluiden en muziek af te spelen. Blijf drukken tot het gewenste natuurgeluid of liedje gevonden is. Automatische uitschakeling vindt na ongeveer 20 minuten plaats.



Druk op de Volumeknop om het volume van de muziek en natuurgeluiden aan te passen of uit te zetten.



De waarnemingsfunctie voor bijna lege batterijen ontdekt zwakke werking van batterijen en zet de normale schommelwerking, muziek en natuurgeluiden stop. Het indicatielampje gaat AAN (wordt rood) wanneer u op een knop drukt als dit het geval is. Om de normale werking te herstellen, dient u alle batterijen door nieuwe alkalinebatterijen type D te vervangen.



Przesunąć wyłącznik zasilania, aby wyłączyć zestaw sterowania huśtawki.



Funkcja wyboru prędkości umożliwia wybór 5 ustawień prędkości oraz pozycję wyłączoną (OFF). Diody włączają się seryjnie i w trybie wykresu słupkowego. Aby rozpocząć działanie funkcji huśtania, należy naciskać przycisk do momentu, aż migający wykres słupkowy z diodami wyświetli wybrane ustawienie. Następnie lekko popchnąć siedzenie (w ciągu 15 sekund), by aktywować ruch huśtawki. Po pięciu sekundach pojedyncza dioda wskaże wybraną prędkość.

Po zmianie ustawienia prędkości w trakcie ruchu huśtawki wykres słupkowy z diodami będzie migać przez pięć sekund podczas dostosowania prędkości. Gdy upłynie czas odmierzany przez wyłącznik czasowy, huśtawka zatrzyma się i diody wskaźników wyboru prędkości i wyłącznika czasowego wyłączą się (OFF).



Korzystając z wyłącznika czasowego huśtawki, można wyłączyć (OFF) huśtawkę automatycznie. Naciskając przycisk, można wybrać 30, 45 lub 60 minut. Trzy diody nad przyciskiem wskazują wybrany czas. Jeśli ustawienie wyłącznika czasowego nie zostanie wybrane (wszystkie diody są wyłączone – OFF), urządzenie wyłączy się automatycznie po 90 minutach. Aby uruchomić funkcję huśtania po automatycznym wyłączeniu, należy nacisnąć przycisk wyboru wyłącznika czasowego huśtawki albo przycisk wyboru prędkości.



Aby włączyć muzykę i dźwięki natury, należy nacisnąć przycisk dźwięków natury/muzyki. Naciskając przycisk do momentu uzyskania wybranego dźwięku natury lub piosenki. Automatyczne wyłączenie nastąpi po około 20 minutach.



Naciskając przełącznik kontroli głośności, można wyłączyć lub wyregulować głośność muzyki i dźwięków natury.



Funkcja wyczerpania baterii wykrywa słabe baterie i zatrzymuje funkcję huśtania oraz odtwarzanie muzyki i dźwięków natury. Wskaźnik wyczerpania baterii włącza się (ON) (czerwony), jeśli naciśnie się przycisk, gdy baterie są wyczerpane. Aby przywrócić zwykłe działanie urządzenia, należy wymienić wszystkie baterie na nowe alkaliczne baterie typu D.

DK



Skyd tænd-/slukknappen til siden for at tænde for gyngebetjeningsmodulet.



Hastighedsfunktionen er udstyret med fem forskellige hastighedsindstillinger samt funktionen OFF (sluk). Lysdioderne lyser op efter hinanden og i et søjlediagrammodus. For at aktivere gyngefunktionen trykker man på knappen, indtil det blinkende søjlediagram viser den ønskede indstilling. Skub let til sædet (inden for 15 sekunder) for at aktivere gyngbevægelsen. Efter fem sekunder viser en enkelt lysdiode den valgte hastighed.

Hvis man ønsker at skifte hastighed, imens gyngen gynger, blinker søjlediagrammet i fem sekunder under hastighedsjusteringen. Når den forudindstillede tidsperiode er forbi, stopper gyngen, og lysdioderne for hastighedsindstilling og timer slukkes.



Brug gyngens timer-funktion til automatisk at slukke for gyngen. Tryk på knappen for at indstille timeren til 30, 45 eller 60 minutter. De tre lysdioder over knappen angiver den valgte periode. Hvis man ikke vælger en timerindstilling (alle lysdioder er slukkede), slukkes gyngen automatisk efter en standardperiode på 90 minutter. For at bruge gyngen efter automatisk slukning skal man enten trykke på gyngens timer-knap eller dreje på hastighedsknappen.



Tryk på naturlyds-/musikknappen for at aktivere afspilning af musik og naturlyde. Tryk efter behov for at vælge den ønskede naturlyd eller sang. Musikken slukkes automatisk efter cirka 20 minutter.



Skub lydstyrkeknappen efter behov for at slukke eller justere lydstyrken for musik og naturlyde.



Indikatorfunktionen for lavt batteri registrerer svage batterier og stopper den normale gyngefunktion, musik og naturlyde. Indikatoren for lavt batteri aktiveres (lyser rødt), når du trykker på en knap under denne tilstand. Den normale funktion genaktiveres ved at udskifte alle batterier med nye alkaline-batterier af størrelsen D.



Модуль управления качелями включается перемещением выключателя питания.



Функция выбора скорости позволяет задать одну из 6 скоростей или выключенное состояние (OFF). Светодиоды загораются последовательно и отображают информацию в режиме столбцовой диаграммы. Чтобы включить функцию качелей, нажмите эту кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока столбец мигающих светодиодов индикатора не отобразит желаемую настройку. Затем, чтобы привести качели в движение, в течение 15 секунд аккуратно подтолкните сиденье. Через пять секунд выбранная скорость начнет отображаться одним светодиодом.

Если изменять заданную скорость, когда качели находятся в движении, столбец светодиодов будет мигать в течение пяти секунд во время изменения скорости. Когда таймер качелей закончит отсчет, качели остановятся, а индикаторы функции выбора скорости и таймера погаснут.



Для автоматического выключения качелей используйте функцию таймера. Таймер устанавливается на 30, 45 или 60 минут последовательным нажатием кнопки. Выбранное время отображается тремя светодиодами, находящимися над кнопкой. Если время на таймере не задано (не светится ни один светодиод), качели автоматически выключатся через 90 минут. Чтобы использовать качели после автоматического выключения, нажмите кнопку таймера или кнопку выбора скорости качелей.



Нажатием кнопки музыки/звуков природы запускается воспроизведение музыки и звуков природы. Также нажатием этой кнопки можно выбирать желаемые звуки природы и музыкальные композиции. Музыка автоматически выключается примерно через 20 минут.



Громкость музыки и звуков природы при необходимости можно изменять регулятором громкости.



Функция обнаружения низкого уровня заряда батарей выявляет разряженные батареи и приостанавливает нормальную работу качелей, воспроизведение музыки и звуков природы. Если в этих условиях нажать ту или иную кнопку, индикатор низкого уровня заряда батарей засветится красным цветом. Чтобы возобновить нормальную работу, замените все батареи новыми щелочными батареями размера D.

## FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**EN** This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**FR** Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**MISE EN GARDE :** Toute modification apportée à cet appareil n'ayant pas été explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible de faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser le matériel.



**REMARQUE :** Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux exigences requises des appareils numériques de classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons toutefois garantir qu'il ne produira aucune interférence sur une installation donnée. Si vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en l'éteignant puis en le rallumant, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner le matériel et le récepteur.
- Raccorder le matériel à une prise qui ne fait pas partie du circuit auquel le récepteur est connecté.
- S'adresser au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision pour obtenir de l'aide.

Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage •  
Pflege und Reinigung • Manutenzione e pulizia  
Cuidados e limpeza • Onderhoud en reiniging  
Pielęgnacja i czyszczenie • Pleje og rengøring • Уход и очистка

---

**EN** **Seat pad** – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, low heat.

**Mobile Arm and Mobile** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**Frame** – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

**ES** **Almohadilla del asiento** – Retire del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Seque en secadora a baja temperatura.

**Brazo móvil y móvil** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

**Armazón** – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

**FR** **Coussinet du siège** : à retirer du cadre. Défaire les boucles sur le dispositif de sangles du siège et du coussin de l'assise. Attacher chaque fermeture autoagrippante sur la bande correspondante. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Sécher au sèche-linge à basse température.

**Bras du mobile et mobile** : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**Cadre** : nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux, propre et un détergent ordinaire.

**DE** **Sitzpolster** – Vom Rahmen abnehmen. Gurtverschlüsse am Sitz-Gurtsystem und Sitzpolster befestigen. Alle Klettverschlüsse auf dem dazu passenden Gegenstück befestigen. Maschinenwäsche mit kaltem Wasser, Schonwaschgang. Kein Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen.

**Mobile-Arm und Spielzeugmobiles** – Mit einem feuchten Tuch unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

**Rahmen** – Metallrahmen mit einem weichen sauberen Tuch und milder Seife abwischen.



**IT Seggiolino:** Rimuovere l'imbottitura dal telaio. Agganciare le fibbie delle cinghie di trattenuta del seggiolino. Attaccare tutte le bande in velcro alle bande corrispondenti. Lavare in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura.

**Braccio mobile e gioco mobile :** pulire con un panno umido e detergente delicato. Asciugare all'aria. Non immergere in acqua.

**Telaio:** pulire il telaio metallico con un panno morbido pulito e detergente delicato.

**PT Almofada do assento** - Remova da estrutura. Prenda as fivelas no cinto de segurança e na almofada do assento. Prenda todos os ganchos e alças nos encaixes correspondentes. Lave na máquina com água fria, ciclo delicado. Não use alvejantes. Seque na secadora de roupas, com aquecimento baixo.

**Braço móvel e móvel de brinquedo** – Den Metallrahmen mit einem weichen, sauberen Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.

**Estrutura** - Limpe a armação de metal com um pano macio úmido e sabão neutro.

**NL Stoelkussen** – verwijder van het frame. Sluit de gespen van de stoelgordel en het stoelkussen. Bevestig alle klittenbandsluitingen aan het bijbehorende lapje. Was in de wasmachine met koud water op een zacht wasprogramma. Geen bleekmiddel. Droog in de droogtrommel op lage warmte.

**Mobiellarm en speelgoedmobiel** – afnemen met een vochtig doekje en een mild reinigingsmiddel. Leg te drogen in de lucht. Niet onderdompelen in water.

**Frame** – neem het metalen frame af met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

**PL Siedzisko** – Wyjmij ze stelażu. Zapnij sprzączki blokady siedzenia i siedziska. Zapnij wszystkie rzepy w odpowiednich miejscach. Prać w pralce automatycznej, w zimnej wodzie, w cyklu dla wyrobów delikatnych. Nie chlorować. Suszyć w suszarce automatycznej, w niskiej temperaturze.

**Ruchome ramie i ruchome zabawkę** – czyścić za pomocą wilgotnej szmatki i delikatnego środka piorącego. Suszyć w temperaturze pokojowej. Nie zanurzać w wodzie.

**Stelaż** – Metalowy stelaż przecierać czystą, miękką szmatką z łagodnym roztworem mydła.

**DK Sædehynde** – Tag den af rammen. Fastgør spænderne på selen og sædehynden. Fastgør alle krog- og stropdele til den tilsvarende del. Maskinvaskes i koldt vand på skåneprogram. Blegemiddel må ikke anvendes. Tørretumbles ved lav varme.

**Uroens arm og legetøjsuroen** – Tør ren med en fugtig klud og mild sæbe. Luft-tørres. Må ikke dyppes i vand.

**Ramme** – Metalrammen aftørres med en blød, ren klud og mild sæbe.

**RU Подушка сиденья** – снимите с каркаса. Закрепите пряжки системы фиксации и подушки сиденья. Закрепите все застёжки-«липучки» на своих местах. Машинная стирка в холодной воде, щадящий режим. Не отбеливать. Сушить в сушилке при низкой температуре.

**Дуга подвесной карусели и подвесная карусель** – протирать влажной тряпкой с мягким мыльным раствором. Сушить на воздухе. Не погружать в воду.

**Каркас** – металлический каркас протирать мягкой чистой тряпкой с мягким мыльным раствором.



